

RFQ of Plaster work for Sar Chashma Ghalbala timuri Primary Mix School, Almar District at Faryab province

announcement No: DAARTT-330/25062023

Background: DAARTT (Danish Assistance to Afghan Rehabilitation and Technical Training) is an INGO established in Afghanistan by the Danish People's Aid (DPA) in 2004. DAARTT is specialized in construction and capacity building in all aspects of construction. DAARTT's core staff consists of experienced Afghan engineers, architects, and management board. DAARTT has constructed more than 100 schools, clinics, and other buildings. Recently DAARTT has Started Humanitarian program as well in Afghanistan.

Item description and specification:

#	Description	unit	Quantity	Unit cost	Total cost
1	Need to quotation for plaster working of main building, guard room, latrines, and boundary walls.	M ²	4200		
Total Amount					

: مشخصات امور پلستر کاری با کیفیت عالی بشکل ایرانی:

پلستر کاری سقف ها در سه مرحله (1 - در مرحله اول چتکه کاری توسط ریگ درشت و سمنت 2 - در مرحله دوم پلستر کاری توسط ریگ درشت و سمنت 3 - در مرحله سوم صاف کاری توسط ریگ میده و سمنت) صورت میگیرد
پلستر کاری دیوار ها در دو مرحله (1 - در مرحله اول پلاستر کاری توسط ریگ درشت و سمنت 2 - در مرحله دوم صاف کاری توسط ریگ میده و سمنت) صورت میگیرد.

شرایط پلستر کاری سقف ها، گادر ها، پایه های کانکریتی باید تحت شرایط ذیل در سه مرحله صورت گیرد:

- ۱- در مرحله اول قبل ر شوع کار پلستر کاری باید سطوح متذکره مرطوب شده با استفاده از سمنت و ریگ درشت چتکه کاری شود و برای مدت لازم ۲- جهت رسیدن به مقاومت سطوح چتکه کاری شده بشکل درست و اساسی آبدهی و مرطوب نگهداشته شود.
- ۳- در مرحله دوم بعد از مدت چند یوم کار پلستر کاری لایه دوم توسط ریگ درشت و سمنت پلاستر کاری گردد.
- ۴- در مرحله سوم قبل از اینکه پلستر کاری (لایه پی درشت) به مقاومت نها پی برسد، باید توسط ریگ میده و سمنت صاف کاری انجام شود. در ۵- مرحله سوم باید لایه دومی و سومی همزمان پرکاری و صاف کاری گردد.
- ۶- تمام سطوح پلستر کاری باید شاقولی باشد.
- ۷- مصالحه برای چتکه و پلستر مطابق به لست مشخصات مخلوط گردد.

شایط پلستر کاری دیوار های داخلی، خارجی، دیوار احاطه، پاراپت و پیک ها باید تحت ر شایط ذیل صورت گیرد:

- ۱- در مرحله اول قبل از ر شوع کار باید دیوار سطوح متذکره مرطوب شده با استفاده از سمنت و ریگ درشت پلستر کاری گردد.
- ۲- در مرحله دوم قبل از اینکه پلستر کاری (لایه پی درشت) به مقاومت نها پی برسد، باید توسط ریگ میده و سمنت صاف کاری انجام شود. در مرحله سوم باید لایه دومی و سومی همزمان پرکاری و صاف کاری گردد.
- ۳- تمام سطوح پلستر کاری باید شاقولی باشد.
- ۴- مصالحه برای چتکه و پلستر مطابق به لست مشخصات مخلوط گردد.

یادداشت:

پلستر کاری های انجام شده باید برای مدت حداقل 15 روز آبدهی و مرطوب نگهداشته شود، البته که از ر شوع کار الی ختم کار آبدهی مربوط قرار دادی

میباشد، بعد از ختم کار پلستر کاری آبدهی و مرطوب نگهداشتن ر ن ت پلستر کاری ها مربوط قرار داد دهنده خواهد بود.

Attachment: one page vendor Application form

Delivery location: ○ Sar Chashma Ghalbala timuri Primary Mix School, Almar District.
Type contract: end of project work
Announcement period: 20 September – 24 September 2023
Budget: The quotation must be in Afghani Currency, including transportation and other relevant cost. قیمت ها باید به پول افغانی و شامل تمامی مصارف از قبیل تران سپورت و غرته باشد . مالیه دولت طبق ماده 72 قانون مالیات افغانستان وضع و به حساب وزارت مالیه انتقال می گردد .
Quotation validation: 30 days from date of submission
The Quotation Must be Sealed and Submitted to the DAARTT Head Office before the end of bidding date and must be dropped in the bidding box.
DAARTT Office Address: Kabul City, 4 th District, kulola pushta, Burje Barq Bus Stop, Street No 6, Etifaq Street, House No. 11 No: +93(0)791910566

Note:

The companies must submit a bank guarantee letter amounting 30,000 AFN for this bidding in DAARTT office and guarantee letter in a separate packet.

در یک پاکت جداگانه ارائه نمایند DAARTT شرکت ها با یک ضمانت نامه بانکی به مبلغ 30000 افغانی جهت اشتراک در مناقصه به دفتر

- Companies whose price are not considered for the contract can collect their guarantee letter after 3 weeks from DAARTT office, and if there is no bank guarantee letter the Quotation envelope will not be opened.

در یافت نمایند و در DAARTT شرکت های که قیمت شان برنده این قرارداد نمی شود، می توانند ضمانت نامه خود را بعد از 3 هفته از دفتر صورت عدم

وجود ضمانت نامه بانکی، پاکت نرخ نامه شان باز نمی گردد

- Company whose price is considered qualified for the contract cannot collect its bidding guarantee letter along with the 5% of the contract that is received in cash up on signing the contract by DAARTT.

شرکت های که قیمت آن برنده و واجد شرایطی ط قرارداد می شود ضمانت نامه بانکی مناقصه همراه با 5% از مجموعه پول قرارداد بشکل تضمین قرارداد به

ارائه نمایند در صورت که شرکت قرار دادی قرار داد عقد نماید و کار را به هر دلیل که انجام داده نتواند پول مذکور قابل DAARTT موسسه باز پرداخت نمی باشد

- The vendors that submit us quotations, it's their force response to before considering price for each item, they must go the project site and visited everything from project area due to construction materials Supply.

شرکت های که علاقه مند اشتراک در این قرارداد می باشد قبل از ارائه نرخ خویش باید از پروژه فوق باز دید نموده و مطابق ساحه پروژه نرخ نامه خویش ارائه نمایند

- The supplier must have a valid bank account and the Plaster Works amount will be paid as account-to-account transfer.

شرکت های که علاقه مند اشتراک در این قرارداد می باشند باید دارای حساب بانکی باشد و مبلغ امور پلستر کاری به صورت حواله به حساب بانکی شرکت واریز می شود.

- Please include your price in the copy of DAARTT's price list and then print it on the company's letterhead, seal and sign it, and give your quotation prices in Afghani currency amount.

درج نماید و بعد از آن روی نامه اصلی شرکت چاپ، توسط مسول شرکت مهر و DAARTT لطفاً قیمت خود را در کاپی نرخ نامه موسسه امضا نموده و

قیمت های با پول افغانی ارسال بدارند

- Please put the letter head in an official company envelope and seal it separately. The company's name, contact numbers, email address, contract details, announcement number, date, and company seal should be on the back of the envelope. If the rate sheet is not on the envelope, their request for the next stages of the offer will not be considered.

لطفاً نرخ نامه تان را در ورق رسمی شرکت خویش در یک پاکت جداگانه بشکل بسته که در عقب پاکت باید مشخصات نام شرکت، شماره های تماس، ایمیل

آدرس شرکت، مشخصات قرارداد، شماره اعلان، تاریخ و مهر شرکت در پاکت صورت گیرد. و در صورتیکه روی پاکت نرخ نامه شرکت های مشخصات

مذکور درج نباشد درخواستی شان برای مراحل بعدی آفر گشایی در نظر گرفته نمی شود

- The contractor is obliged to the Providing Plaster Works within 3 days after signing the contract to above projects.

قرار داد گیرنده موظف است که در مدت 3 روز پس از عقد قرارداد مقدار متذکره امور پلستر کاری را به پروژه ها متذکره تهیه نماید.

- Attached to your quotation a copy of the company license, a copy of the NID card of the company owners is must.

ضمیمه نرخ نامه شرکت های یک کاپی از مجوز شرکت، یک کاپی از تذکره صاحبان شرکت و درج معلومات شرکت در فارم مشخصات قرار دادی موسسه دار الزامی است.

Vendor's Application Form

Application No. _____

Date: _____

Company Information			
Company Name:	License No:	Issue Date:	
Business Type:	TIN:	Expiry Date:	
Bank Account No.	Bank Name:	A/c Name:	
Business Address:			
House/Aprmnt No.	Street/Block No.	District:	province:
Company E-mail:	Telephone:	Post No:	
Company Owners' Information			
Director' Name:	F/Name:	National ID:	Passport No:
ID Card No.	E-mail:	Cell phones:	
Address			
House/Aprmnt No.	Street/Block No.	District:	province:
Assistant Director:	F/Name:	National ID:	Passport No:
ID Card No.	E-mail:	Cellphones:	
Address			
House/Aprmnt No.	Street/Block No.	District:	province:
Director's Signature:	A.D Signature:		